

LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. 10 Novembre 1921

A. J. LEBLANC, Administrateur

Eglise Souvenir de Grand-Pré

Le Rév. A. D. Cormier, président du comité, a reçu tout récemment plusieurs souscriptions encourageantes, notamment les suivantes :

Rév. Ben. Lecavalier, Curé de Memramcook,	\$75
Rév. M. LeBlanc, Curé de St-Martin P. Q.	\$100
James E. White, Shédiac,	\$50
Patrice Hébert, Ecr., Dorchester,	\$25
Thadde Hébert, professeur à l'Université de Saskatchewan	\$25
Révérèdes Sœurs du Convent de Bouctouche	\$5
Rév. J. J. McLaughlin, Richibouctou	\$10
Succursale Sormany, Collet N. B.	\$25
M. A. C. Roy, Campbellton, N. B.	\$25
Rév. C. J. Cyr, St-Anne, Madawaska	\$25

Le président du comité de l'église-souvenir a reçu du Rév. Antoine Comeau, de St-Léonard, une belle lettre pleine d'encouragements.

"Arroser de l'or de la charité des enfants des martyrs le terrain de Grand-Pré pour y ressusciter le sanctuaire qui fut pour leurs pères à la fois le temple des promesses de fidélité indéfectible à Dieu et la prison où, à cause de cette fidélité, fut proclamé leur sentence de mort, est un geste vraiment digne de l'âme acadienne !"

Voici la lettre de M. A. C. Roy, de Campbellton, N. B. le 17 octobre, 1921.

"Rév. A. D. Cormier, Shédiac, N. B.
Révérend Monsieur.

Je vous envoie mon chèque pour \$25, le montant de ma souscription à l'église-Souvenir

Je ne veux pas prendre d'engagement ; mais, si l'année prochaine on a besoin d'autres souscriptions, je me ferai plaisir de donner ce que je pourrai.

Veillez me croire, Rév. Monsieur,
Votre tout dévoué
A. C. Roy

Nous recommandons à nos lecteurs la lecture de la belle et patriotique lettre des sœurs de Charité de Bouctouche, N. B.

Révérend et Bon Père,

Daignez accepter cette obole comme contribution pour l'Eglise-Souvenir de Grand-Pré. Nous voudrions bien que cette petite somme fut sept fois autant.

Vous souhaitant bonheur et succès dans cette belle œuvre nous vous prions de vouloir bien nous croire vos respectueuses petites sœurs acadiennes, Bouctouche.

Voici la lettre de la succursale Sormany, no 143, Collet N. B., le 18 octobre, 1921.

Cher Monsieur

Par l'entremise de la succursale Sormany, no 143 Collet, N. B., j'ai l'honneur de vous envoyer vingt-cinq piastres comme contribution à l'église-souvenir de Grand-Pré, afin de nous faire inscrire sur le tableau d'honneur. Nous tenons à faire notre possible afin d'assurer l'érection de la dite église. La tâche que vous avez entreprise, quoique honorable, n'en est pas moins difficile et j'espère que chaque acadien digne du nom se fera un devoir strict de prêter l'oreille à votre appel, car c'est un appel qui mérite d'être entendu par tous les acadiens du globe. Nous formons des vœux pour que toutes les succursales de l'Assomption fassent leur devoir en plein. Vous rencontrerez des obstacles, mais avec l'appui des patriotes acadiens et l'encouragement de nos bons prêtres vous réussirez et vous mènerez à bonne fin ce beau mouvement et nous verrons notre église-souvenir se dresser majestueusement pour venger les proscrits de 1775.

A. L. Godin, 1er vice-président, suc. Sormany, no 143.

Une bourse offerte aux Acadiens par le Gouvernement Français

Est-ce assez beau et encourageant pour nous, Acadiens de constater que non seulement nos frères de la Province de Québec s'occupent généreusement de nous, mais encore, faut-il le remarquer avec reconnaissance, le gouvernement de notre ancienne mère-patrie, la France veut bien nous offrir une bourse annuelle de huit mille francs, afin de nous permettre d'envoyer à tour de rôle ceux de nos jeunes finissants de collège, ou d'université, désirant achever un cours de science, de littérature, de chimie, de musique, de peinture, etc.

L'heureuse initiative du zélé P. Monbourquette, curé d'Arichat, et de quelques autres patriotes, a prouvé encore une fois que le succès est toujours la récompense du zèle vécu et éclairé. Une visite de ces messieurs aux collèges et universités de Québec nous vaut, dès aujourd'hui, une dizaine de bourses pour les enfants les moins fortunés de l'Acadie. Reconnaissons de notre part à ces fervants de l'éducation, et nos remerciements les plus sincères aux institutions canadiennes-françaises. Leur générosité fraternelle nous comble de joie et d'espérance.

Et voici que aujourd'hui la magnanimité de la France veut combler trois siècles d'existence malheureuse de ses fils délaissés au delà de l'Atlantique, en leur accordant l'inestimable faveur d'accepter, dans l'université française de notre choix nos jeunes talents désirant aller puiser aux sources même de la science française le perfectionnement de leur éducation.

Après toutes les faveurs providentielles dirais-je, obtenus de différents sources dans les derniers dix ans, cette marque bé-névole de la part du gouvernement français nous va droit au cœur, ajoutant un fleuron de plus à notre gloire nationale. Ce qui nous prouve que la race française, là où elle se trouve que ce soit sur la terre de Clovis, de St-Louis, de Jeanne ou ailleurs, garde toujours le culte du souvenir.

Naturellement le public aimera savoir par quelle entreprise heureuse nous vient ce privilège appréciable à tant de titres. C'est un secret dont il faut demander l'explication à M. le Sénateur Bourque de Richibouctou, et à ses "complices" les frères Arthur et Théodore Beauchêne, le premier résident à Ottawa, le second, à Paris.

A ces trois patriotes l'Acadie devra une éternelle reconnaissance. Car ce n'est pas une mince affaire que de mener à bonne fin un plan pareil, de le faire passer par toute les glières du ministère des Affaires Étrangères, quelque bien disposés que soient ces distingués parlementaires. La parfaite réussite des frères Beauchêne et du Sénateur Bourque démontre le zèle, la patience, la délicatesse et le savoir-faire de ces messieurs. Un autre exemple de ce que peuvent faire les zélés et amants de la bonne cause.

Le 17 octobre dernier, M. le Sénateur Bourque faisait part à quelques amis convoqués à la hâte, de la largesse du Gouvernement français vis-à-vis les Acadiens. Fut constitué sur le champ un comité d'action composé de M. l'avocat Robidoux comme président, M. le Sénateur Bourque, le Dr. F. A. Richard, le P. A. D. Cormier et l'abbé D. F. Leger comme secrétaire.

A une réunion sub-séquente du comité, le 2 novembre courant, il fut résolu, vu l'honneur à nous fait par nos cousins de France, et la grande importance de la chose, de convoquer, à Moncton, pour le 24 de ce mois, tous les acadiens des provinces maritimes qui s'intéressent à l'éducation ; et de d'une manière spéciale messieurs les supérieurs de nos trois collèges français, afin de former une association ou comité officielle et permanent qui, à l'avenir, verra au choix des futurs boursiers, etc.

En avant donc, frères de l'Acadie ! Notre mère-patrie nous tend les bras, levons nous et prenons notre rang dans la phalange des disciples de la science, de la littérature et des beaux arts. Montrons à nos cousins d'outre-mer que la race française d'Amérique n'a dégénéré ni en intelligence ni en courage ; et en retour, les nôtres puiseront là-bas à la source pure et limpide de la vraie culture française. Culture et génie si bien personifiés dans la généralissime Foch, dont la visite actuelle aux Etats-Unis soulève l'enthousiasme toute l'Amérique du nord.

D. F. Léger, Prêtre
Secrétaire ad hoc

Beau Succès

du cercle
DOLLARD des ORMEAUX

Samedi soir dernier, le Cercle Dollard des Ormeaux a donné au Théâtre Casino une séance dramatique et musicale qui a été fort goûté du public, si on en juge par l'assistance nombreuse et les applaudissements multipliés.

Il y avait deux comédies au programme. "On demande un acteur" et "Les Frayeurs de Tigruche". La fanfare joua ses meilleurs morceaux et les entr'actes furent fort goûtés.

Le lendemain, dimanche après midi, le concert fut répété au profit de l'église. Grâce à la générosité des Messieurs Abbis et David

qui mirent leur salle gratuitement, et gracieusement à la disposition du Cercle, les recettes se sont chiffées à \$87.95 bien que la majorité de l'assistance fut composée d'enfants que l'on recevait pour 10 cts. Les adultes pour 25 sous. Le Cercle, après avoir pris \$7.95 pour payer les dépenses a remis à M. le curé la jolie somme de \$80.00.

Le lundi soir les mêmes amateurs se rendaient à Fort Kent où ils eurent aussi un brillant succès.

Le Cercle Dollard des Ormeaux s'affirme et nous espérons qu'il va continuer à préparer du bon théâtre et des amusements sains.

Cultivateurs lisez

"Le Madawaska"

Achetez chez MOSCOVICZ

au

— Comptoir des bons marchés —

-- pour moins --

Nous ouvrons notre nouveau comptoir de bons marchés ou beaucoup de valeurs exceptionnelles seront offertes à des prix modérés.

Nous vous demandons de comparer ces prix avec aucun autre en ville.

Pardessus pour hommes	100 paires Bas de Golf	Chemises fines pour hommes	Bottines noires pour garçons
15.50	Brun	Négligée	Pockards No 8, 8½, 9, 10
En Bruns et Gris	mélangés heather	1.65	2.00 la paire
	65c.		

Dames, 20 paires de bottines de dames en drap gris cravanette, doublés pour hiver :: \$5.00

Beaucoup d'autres bons marchés. Entrez et voyez-les.

Les commandes par la malle recevront une prompt attention.

JOS. MOSCOVICZ

Le magasin pour hommes

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANAD

Siege social : MONTREAL

Capital Payé et Surplus \$4.400.000.00

Actif total, au delà de \$50.000.000.00

110 succursales dans les provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et l'Île du Prince-Edouard.

10—Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an ; les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 30 juin et le 31 décembre de chaque année.

20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.

30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis (\$1.00) un dollar sont acceptés au département d'épargne.

Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage

Succursale à Edmundston :

F. H. Bourgoin, gérant local

TRISTE ACCIDENT A ST JOSEPH

Samedi dernier, dans l'avant-midi, un triste accident est arrivé à St. Jacques dans la concession de St. Joseph. Le fils de M. Pat Ouellet s'est tué d'un coup de fusil. Le jeune homme qui revenait en courant de la grange à la maison, tomba, et le fusil en frappant contre terre, partit, et la charge alla se lo-

ger dans la région du coeur. La mort fut presque instantanée.

Le jeune homme était âgé de 16 ans. C'était un jeune homme modeste. Il avait fait la sainte communion deux heures plus tôt, pour la clôture des Quarante Heures.

M. Pat Ouellet, le père du défunt est le frère de M. Art. Ouellet, et de Mesdames Jos Dubé et Jos Gagné de cette ville.

A la famille en deuil, Le Madawaska offre ses sympathies les plus vives.

CHEMIN DE FER TEMISCOUATA
HORAIRE à partir du 2 Mai 1922
Express :
 Dép. Riv. du Loup, Qué. 7.15 a. m.
 Arr. Edmundston, Jc. 11.00 a. m.
Mixte :
 Dép. Edmundston, Jc. 12.20 p. m.
 Arr. Connors N. B. 2.10 p. m.
Mixte :
 Dép. Connors N. B. 7.30 a. m.
 Arr. Edmundston Jct. N. B. 9.20 a. m.
Express :
 Dép. Edmundston, N. B. 12.00 p. m.
 Arr. Riv. du Loup 3.35 p. m.
 Heure du méridien de l'est.
 Service quotidien excepté les dimanches
 Correspondance à Edmundston Jct
 avec le Pacifique Canadien et à Rivière
 du Loup avec tous les trains express des
 Chemins de Fer Nationaux.
 Pour plus amples informations, pros-
 pectus, etc. s'adresser à
 A. NADEAU, Agent général du Fret et
 des Voyageurs.

Edmundston

Octobre

Grade VIII, IX, X, et XI
 Donald Matheson
 Jeanne Pelletier
 Ewin Matheson
 Kenneth Matheson
 Ruby Harris
 Jeanne Lévesque,
 Juliette Martin
 Marie Nadeau
 Fred J. Patterson
 Principal

Grade VII
 René Fournier
 Dorothy Hall
 Assiduité Parfaite
 Carl McDonald
 R. Martin
 Inst.

Tableau d'Honneur
 Benoit Fournier, 86
 Lucien Saindon, 81.6
 Rutq Trafton 81.3
 Adéard Bousant 76.6
 Gerald Griffin, 57
 Lillian Bérubé, 51.3
 Assiduité Parfaite

Grade VI
 Adéard Bousant
 Benoit Fournier
 Gérald Griffin
 Lucien Saindon
 Hilda Sargent
 Ruth Trafton

Grade V
 Cecile Charron
 Régis Thériault
 Alfred Boucher
 Gilbert Boucher
 George Prud'homme
 Rowland Mc Kinley
 Travis Mullen
 Joan B. Charest
 T. B. Puestk
 Inst.

Grade IV
 Assiduité parfaite et ponctualité
 Anne Hébert
 Blanche Fournier
 Aurore Boucher
 Célanie Clavette
 Yvonne Martin
 Blanche Migneault
 Aquilina Migneault
 Yvette Boucher
 Dorothy McNally
 Donat Raymond
 Cyr Daigle
 Edmond Bossé
 Omer Bérubé
 Antoine Lévesque
 Lorenzo Boucher
 Eddie Rousselle
 Albert Rouselle
 Armand Aubut
 Andrew Prebner
 Philippe Levasseur
 Antonio Gauthier
 Frank Gagné
 Gertrude Hudon
 Lily Gagnon
 Emile Verette
 Albert Viel
 Evelyn Landry
 Inst.

Grade V
 Adeline Clavette
 Alice Coté
 Yvonne Lagacé
 Isabelle Landry
 Adrienne Levesque
 Lucienne Levesque
 Emely Martin
 Marthe Martin
 Hilda McLean
 Marthe Ringuette
 A. L. Albert
 Inst.

Grade IV
 Etienne Gagnon
 Isabelle Francoeur
 Claudin Cyr
 Gabrielle Fournier
 Cécile Martin
 Stella Guimond
 Hattie Dubé
 Léa Mailloux
 Albert Savagé
 Willie Lagacé
 Martin Rice
 Paul Bélanger
 Herman Levasseur
 Aurèle Landry
 Laurien Verette
 Lionel Verette
 Lionel Gagnon
 René Thibault
 Sr Thomas Marie
 Inst.

Grade III
 Cécile Raymond
 Berthe Raymond
 Jeanne Raymond
 Yvette Gagnon
 Eveline Cyr
 Jeanne Cyr
 Jeanne Lévesque
 Hélène Bulger
 Eva Pelletier
 Lucile Fournier
 Hattie Couturier
 Ouida Poitras
 Rose Alma Thibault
 Léo Raymond
 O'Neil Lajoie
 Renaud Bélanger
 Louis Fortin
 Enoil Thibault
 Sr Ernest
 Inst.

Grade II
 Yvette Simard
 Jeanne Saindon
 Thérèse Fournier
 Marie Boucher
 Marie Stella Boucher
 Hélène Cyr
 Yolande Bradette
 Alma Martin
 Albert Beaulieu
 Lucien Pelletier
 Gérald Fournier
 Léo Bérubé
 Albert Verret
 Ida Desrosiers
 Patrice Thibault
 Alma Bossé
 Yvonne Charette
 Solange Dubois
 Albert Gagné
 Edmond Laforge
 Louis Charron
 Sr Alexandrine
 Inst.

Grade I
 Patricia Boucher
 Ouida Bossé
 Yvette Desjardins
 Germaine St-Onge
 Loretta Bélanger
 Anette Thibault
 Stella St-Onge
 Régina St-Onge
 Alfreda Raymond
 Thérèse Soucy
 Placide Aliverni
 Louis Levasseur
 René Charron
 Eugène Bossé
 Tancrède Fournier
 Willie Fournier
 Pierre Landry
 Alphonse Charette
 Sr Floride
 Inst.

Grade III
 Albert Carrier
 Albert Charest
 Camille Levesque
 Gérard Clavet
 Irénée Nadeau
 Morel Aubut
 Richard Fournier
 Roland Gauthier
 Siméon Morin
 Tom Tighe
 Edna Hutchison
 Estelle Boucher
 Hedwidge Albert
 Ina Leaman
 Lizzie Dubé
 Lizzie Anne Morin
 Marie Levasseur
 Alvine Gagnon
 Marie Clavette
 Iréné Charest
 Jeanette Deschênes
 Siffroi Gagnon
 Doris Leaman
 I. M. Martin
 Inst.

Hervé Charest
 Anna McLaughlin
 Inst.

Grade I
 Anette Roussel
 Sadie Plourd
 Yvette Plourd
 Aline Bélanger
 Ouida Roussel
 Cecile Levesque
 Méline Martin
 Lina Martin
 Clarence Martin
 Albéine Roussel
 Léon Pelletier
 René Martin
 Rosaire Thériault
 Louis Thériault
 Walter Bélanger
 Albert Michaud
 Paul St Onge
 Sylvio Couturier
 Antoine Pelletier
 Henri Ouellette
 Emily Coté
 Inst.

Grade II
 Lawrence McLean
 Kathleen Bourgeois
 Martine Hébert
 Lucienne Charest
 Rita Rossignol
 Arthur Michaud
 George Harrington
 Martine Hall
 Inst.

Grade II
 Clairmont Clavette
 Albéine Couture
 Alphonse Couturier
 Eddie Cyr
 Hervé Lévesque
 Léon Lévesque
 Alex Michaud
 Gérard Michaud
 Renaud Roussel
 Henri St-Onge
 Jeanne Desrochers
 Cécile Morency
 Domine St-Onge
 Nelida Roussei
 A. M. Daigle
 Inst.

ASSURANCES ET TYPEWRITERS

SUN LIFE DU CANADA.
 La plus grande compagnie d'assurance sur la vie du Canada, sans exception.

TRAVELLERS DE HARTFORD.
 La plus grande compagnie d'assurance contre les maladies et accidents du monde entier, sans exception.

HARTFORD DE HARTFORD.
 Cette compagnie d'assurance contre le feu a 110 ans d'existence, et est une des meilleures des Etats-Unis.

TYPEWRITERS
 REMINGTON et SMITH PREMIER
 Je suis agent pour le comté de Madawaska, pour ces machines à écrire qui sont reconnues les meilleures. Vendues à terme de \$10.00 par mois.

Venez me voir à mon bureau au Palais de Justice, de 10 heures à midi, et de 2 à 4 heures de l'après-midi, ou téléphonez-moi 30-27 ou No. 3, et je me ferai un plaisir d'aller vous voir et vous donner les explications nécessaires.

J. B. MICHAUD,
Magistrat de Police,
Edmundston, N. B.

St Anne N. B. Naissances

Chez M. Abel Ringuette une fille baptisée sous les noms de Marie Eva

Chez M. Eddy Ringuette un fils baptisé sous les noms de Joseph Emile.

Chez M. George Girard une fille baptisée sous les noms de Marie Anette.

Cultivateurs lisez
 "Le Madawaska"

Fermiers et Marchands

Sont également concernés dans le problème du chômage. Les deux dépendent pour le succès de leurs affaires avec l'homme qui travaille et l'enveloppe de paie régulière est le moyen le plus sûr de garder l'argent en circulation.

Que ce soit l'homme qui travaille avec ses mains, ou celui qui dirige l'ouvrage ou celui qui tient les comptes le contenu de l'enveloppe de paie a de la même manière. Chaque marchand qui porte un produit "fait au Canada" d'aucune sorte aide à garder des hommes qui sont maintenant à l'ouvrage ou employer des hommes qui sont maintenant sans emploi. Chaque fermier qui achète un article fait au Canada rend le même bon service.

A la manufacture d'engrais chimique "Made at Windsor N. S." depuis 50 à 100 hommes sont employés à l'année et nous avons les vrais facilités pour storage, manufactures et expédition à nos clients qui achètent aussi petit que 100 livres, et aussi gros que 1000 tonnes. C'est le bon temps pour le marchand de s'arranger pour manœuvrer un char d'engrais Chimique pour le printemps prochain et ce n'est pas trop tôt pour le fermier de placer sa commande.

Nous voulons des agents, soit marchand ou fermier dans tous les territoires où nous ne sommes pas représentés.

Ecrivez-nous et notre voyageur ira vous voir ou nous vous donnerons les renseignements du Bureau Chef.

Colonial Fertiliser Co., Windsor N. S.
 "Manufacturier de Fertilisant"
 "Made at Windsor N. S."

Colonial Fertilizer Co.,
Windsor Nova Scotia.
 "Manufacturier de"
 "Made at Windsor N. S." Fertilizers

Les miettes de viande coloniale font pondre les poules.

DECES

Nous avons le grand regret d'annoncer la mort d'Henri fils de George Lee d'Iroquois décédé à l'Hotel Dieu de St-Basile, le 4 Nov. dernier.

Il s'est éteint après avoir souffert la maladie avec résignation pendant plusieurs mois, et muni des secours de la religion il a vu venir la mort sans crainte.

Il ne reste que des amis et des regrets.

A la famille si cruellement éprouvée, nous prions d'accepter nos plus sincères sympathies.

Une petite Amie

OUVERTURE

Lundi le 24 Octobre j'ouvrirai à Edmundston à l'ancienne place du magasin militaire, une salle de couture. Nous ferons toutes sortes de coupures pour dames, manteaux, costumes, etc.

Notre spécialité sera le nettoyage et le pressage d'habits pour hommes.

Le tout à prix modérés.

Nous sollicitons votre visite.

E. VERRET
 Rue St-François

A VENDRE OU A LOUER
 Une maison très confortable avec commodités modernes, sur la rue Ypres, près de chez M. Michel Martin. S'adresser au Bureau du Madawaska.

A VENDRE

Un coffre d'outil. Aussi un peu de meuble, lits, bureaux, etc.

S'adresser à
Joseph Gosselin
 Edmundston N. B.

Le Madawaska est le seul journal qui soit resté à \$1.00 depuis la guerre; malgré cela, nous avons beaucoup d'arriérés pour abonnements. Veuillez donc ne pas mettre de côté l'état de compte qui vous est envoyée. Le meilleur moyen de rendre notre journal plus intéressant.

Cultivateurs lisez le "Madawaska"



S. LAPORTE PHOTOGRAPHE
 Seul agent pour le Madawaska de la CANADIAN KODAK Co.

Kodak Autographic qui donne l'histoire de toutes vos poses
 Poudre à développer. Pellicules ou Films
 Albums. Boîte à développer. Assortiment complet pour les Amateurs

Liste de prix envoyée franco sur demande, aussi que Catalogue

AGRANDISSEMENT
 Portraits au Crayon, Couleurs, Sépia

SALON DE MUSIQUE
 J'ai aussi un département de musique où vous pouvez vous procurer tous les instruments musicaux

En plus les Pianos et Gramophones Gerhard Heintzman ainsi que les fameuses machines Victor, avec assortiment complet de records nouveaux tous les mois.

Musique en feuilles, chants populaires anglais et français.

Abonnement au journal de musique
 l'Etude et La Revue Canadienne.

Votre commande par la maille sera l'objet de notre meilleure attention.

S. LAPORTE, Photographe,
EDMUNDSTON, N. B.

OUVERTURE

Lundi le 24 Octobre j'ouvrirai à Edmundston à l'ancienne place du magasin militaire, une salle de couture. Nous ferons toutes sortes de coupures pour dames, manteaux, costumes, etc.

Notre spécialité sera le nettoyage et le pressage d'habits pour hommes.

Le tout à prix modérés.

Nous sollicitons votre visite.

E. VERRET
 Rue St-François

A VENDRE OU A LOUER
 Une maison très confortable avec commodités modernes, sur la rue Ypres, près de chez M. Michel Martin. S'adresser au Bureau du Madawaska.



Canadian Weekly Newspaper Association's recent visit to Banff. Editors in car 4, taken at Banff Station.

CARTE

Dr. OLIVIER
 — Chirurgien
 à l'ancien bureau
 chez M. ...
 EDMUNDSTON

FRED L. H.
 — Chirurgien
 Gradué de l'Université
 Bureau voisin
 EDMUNDSTON

Casier postal
MAX.
 Avocat
 EDMUNDSTON

Casier Postal
A. M. SO
 — Médecin
 EDMUNDSTON

ALFRED
 — Ingénieur
 72 Notre-Dame
 Montréal

ALBE
 Avocat
 Bureau: Chez
 autrefois Hôpital
 EDMUNDSTON

Ma

Ces mariages pour pul-
 dernière; ma-
 se était brisée
 pu sortir notr-
 été force de re-
 ne ces publicis-

Michel Beau-
 de Pierre Beau-
 nestine Coutu-
 Couturier

Jos Clouvis
 employé du chen-
 charcl Rue, à
 mais d'Edmu-
 Paul Dumais.

Denis Leves-
 ouvrier, fils de
 Edith Martin
 de Joseph Ma-

Fred Fidèle
 fils de Alexis
 Melle Lina L-
 fille d'Aleide

Michel Du-
 fils de Dan-
 teur, à Déla
 Alphonse Beau-

Mardi le 25
 riage de M. Zé-
 sinier sur le C-
 Edmundston
 Thériault de
 Mgr L. A. I-
 sile officiant à
 M. Denis T-
 mariée servait
 et M. J. Ouel-
 Blanc.

Les nouvea-
 pour Rivière
 dent au Cap
 Montréal et Q-
 tons bonheur
 jeune couple

Piano

Pianos, ha-
 phones de 12x
 ques uns très
 fait ordre, à v-
 nes condition-
 S'adresse-
 R. Le-
 Tow-

"LE MADAWASKA"
Journal Hebdomadaire - EDMUNDSTON, N. B.

TARIF D'ABONNEMENTS - Payable strictement d'avance
CANADA - ÉTRANGER

Un an, \$1.00	Un an, \$1.50
Six mois, 50c	Six mois, 0.75

TARIF DES ANNONCES

Annonces légales, première insertion, la ligne... 15 cts
par insertion subséquente, la ligne... 10 cts
Annonces, (A vendre ou à louer) ne dépassant pas 10 lignes, 1ère insertion... 50 cts
par insertion subséquente... 25 cts
Avis de naissances, mariages et décès... 25 cts
Ces derniers publiés gratuitement pour les abonnés
Petites annonces, offre et demandes d'emploi, perdu, trouvé, etc.
par chaque insertion... 25 cts
Tarif spécial pour annonces à long terme.

NOTES LOCALES

Un accident fâcheux à nos machines nous a forcé de suspendre la publication de notre journal, la semaine dernière. Nous avons aussi plusieurs articles que nous sommes forcés de remettre à la semaine prochaine, faute d'espace.

CERCLE Ste-CECILE

Le Cercle Ste-Cécile d'Edmundston va prochainement donner une séance dramatique et musical. Si nous pouvons en juger par les critiques que nous attendons, nous pouvons nous attendre à quelque chose d'extra. Cette séance sera donnée au Théâtre Casino.

M Joseph Grandmaison est convalescent d'une inflammation de poumon qui l'a retenu à la chambre depuis une quinzaine de jours.

Mde Xavier Bossé le St Jacques est sérieusement malade à sa résidence.

Le \$2.50 en or, offert par le Cercle Dollard à la demoiselle qui vendrait le plus de billets avant le concert de samedi, a été gagné par Melle Catherine Mercier.

Mde. Ernest Martin de Québec est de passage à Edmundston, et ses amies et amis sont heureux de la revoir.

Hier soir l'assistance nombreuse au Théâtre Casino eut le plaisir de voir un très beau et bon Portrait, "One hour before dawn". Il y avait aussi une bonne comédie qui fit rire les jeunes et vieux. Que le Casino continu à nous donner de bons portraits, sains, et il va réussir.

M. J. R. Garreau de Rivière Bleue P. Q. est actuellement en ville.

St-Jacques

Une jolie petite retraite, fut prêchée à St-Joseph la semaine dernière. L'assistance fut nombreuse, les sermons très-jolis et la prière remarquable.

On nous assure que mardi le 15 courant, en l'église de St. Jacques sera célébré le mariage solennel de M. Désiré Dumont jr. à Melle Ena Bérubé.

Les chantiers s'annoncent rares cet hiver et plusieurs de nos gens s'en plaignent. Les salaires ne seront pas non plus de \$100. par mois comme l'hiver dernier. On redoute la disette et la misère. St Jacques n'a pas eu son "Joseph" pour amasser pendant les années d'abondance et plusieurs greniers sont vides; et pour comble de malheur les femmes de nos "Putiphars" n'ont pas changé.

Melle Annie Lynch de St. Quentin est en promenade chez sa sœur Madame Dolphis Levesque.

M. le vicaire Albert Lynch d'Edmundston rendait visite à sa vieille mère, lundi dernier.



EN ATTENDANT

pour votre train ou bateau, c'est une grande satisfaction de savoir que vos articles de voyages sont corrects et que personne ne peut les critiquer défavorablement, s'ils sont achetés chez Jos DAVID, c'est ce qu'il en sera. Le plus bel assortiment d'articles de voyageurs en Ville.

JOSEPH DAVID



AIDES POUR LA BEAUTÉ

peuvent être procurés à la pharmacie Vanwart en grandes variétés et efficacité. Nous recommandons notre crème faciale Jonteel, poudre faciale Jonteel et eau de toilette Jonteel, etc. Essayez nos préparations de toilette et vous serez convaincus de leurs grands mérites.

**D. H. VANWART
LA PHARMACIE REKALL**

C'est le temps d'acheter la volaille



et même ceux qui ne s'occupent pas de manger du dinde, aiment l'oie, le canard ou le poulet de temps en temps. Toutes nos volailles sont fraîches et sèches, et alors nous les garantissons tendres. Nous demandons de nous donner un seul essai la prochaine fois que vous achetez de la volaille, et vous apprécierez notre réclame et serez satisfaits de nos prix qui sont des plus raisonnables.

**CAMPBELL MEAT SHOP,
Edmundston, N. B.**



LA MAUVAISE ENCRE

peut ruiner une bonne plume fontaine. Notre encre Waterman est préparée spécialement pour les plumes fontaines, et ne bouche ni ne détériore la plume. Elle coule silencieusement tout le temps et écrit d'un bleu vif qui change en un noir intense.

**LA LIBRAIRIE COTÉ
EDMUNDSTON, N. B.**

**STE-ANNE
Septembre et
Octobre**

Rapport pour les mois de
Septembre et Octobre.

Points conservés sur 400

Grade V
Abel Thibodeau 375

Grade IV
Léa Deschênes 360
Hilda Doucet, 340
Rose Doucet 175
Rose Thibodeau
Sandy Theriault 200

Grade III
Almida Ringuette 395
Emile Thibodeau 325
Ned Doucet 300
Alfreda Beaulieu 375
Théodule Martin 325
Théodule Girard 278

Grade II
Ida Bérubé 392
Adolphe Ringuette, 308
Delvina Girard 203
Wilfrid Thérien 102
Rina Martin 155

Mattie Ringuette 325
Adolphe Ringuette, 308
Amanda Deschênes, 224
Armand Thérien 198
Ida Deschênes 174
Eva Girard 149
Emile Girard 125

Grade I
Rino Martin 357
Alexina Martin 348
Emily Thibodeau 423
Emily Girard 309
Camille Girard 268
Edna Theriault 255
Emily Doucet, 148

Grade I (b)
Marie Moreau 390
Albertine Picard 388
Edmund Beaulieu 357
Rino F. Martin 325
Léona Martin 308
Rino Ringuette 278
Louise Thérien 224
Amédée Ringuette 209
Annie Perreault 198
Léo Beaulieu 175

Assiduité Parfaite
Almida Ringuette
Mattie Ringuette
Adolphe Ringuette
Léa Deschênes
Ida Deschênes
Amédée Ringuette
Emily Thibodeau
Ida Bérubé
Rina Martin
Rino Martin
Emily Girard
Edna Theriault
Eva Girard
Alfreda Beaulieu
Edmund Beaulieu
Rose Thibodeau
Emile Thibodeau
Delvina Girard

Nombre d'élèves enrégistrés : 40
Moyenne : 29

A VENDRE

A conditions faciles 150 acres de terre dont 100 acres défrichées, et 50 acres en bon bois situés dans la paroisse de St André de Madawaska, le long de la Rivière St-Jean à 4 milles du Grand Sault, et voisin de la siding du C. N. R. Un petit ruisseau donne l'eau au passage, sans faire de perte de terrain, et fournit l'eau à la maison et à l'étable. Bonne propriété, et un roulant ordinaire. Pour plus de renseignements s'adresser à

**BELONIE O POITRAS,
Powers Creek P. O., N. B.**

Regardez ! Regardez !

Le magasin de Mavor Bros. de Fredericton N.B. est maintenant en marche.

Nous prenons plaisir de vous annoncer que notre nouveau stock de montres, horloges, bijoux et argenteries est maintenant installé à notre nouveau magasin.

Ici vous pouvez être certain d'un marché honnête, un prix seulement à qui que ce soit.

Le magasin sera sous la direction de M. G. L. Mavor.

Notre service d'optique sera le meilleur. Faites examiner votre vue aujourd'hui; ne retardez pas. Nous vous dirons si oui ou non, vous avez besoin de lunettes.

Vous êtes bienvenus, que vous achetiez ou non.

MAVOR BROS.
Bijoutiers, Grèves, Graveurs, et Opticiens
EDMUNDSTON, N. B.
Bureau-Chef Fredericton

113, numéro gagnant pour Octobre



METTES DES CHAUSSURES RE-

LIANCE DANS LEURS PIEDS

et laissez-les se trainer et jouer tant qu'ils veulent. Nos chaussures d'enfants durent — et durent — et durent. Ce sont de belles formes de chaussures pour les plus jeunes aussi tous les membres, toutes les largeurs. Faites en Veau et en Kid.

B. H. EARLE
EDMUNDSTON, N. B.

ON DEMANDE

Un chambre, grande, bien éclairée, chaude et bien meublée. Dans une bonne famille, anglaise ou française. De préférence où l'on pourrait garder une automobile.

S'adresser par lettre à J. R. G. au soin du Madawa-ka.

A LOUER

Un Bungalow situé sur la 35ème Avenue, à louer à prix raisonnable. S'adresser à

Dr. P. H. LAPORTE
Edmundston N. B.

A VENDRE

Un lot 53x119 situé sur la Rue Bernier avec un bon Bungalow et toutes les améliorations modernes eau, électricité, et chambre de bain à vendre à bonne conditions.

S'adresser à
E. DUBE, Rue Bernier

Incendie !!

Le feu, comme la mort, ne ménage pas ses victimes. Il cause souvent bien des misères, surtout à ceux qui n'ont pas de protection.

Il peut à n'importe quel moment s'introduire chez nous:

Pourquoi ne pas vous protéger en achetant une Assurance dans la North West Fire Insurance Co; c'est une protection sûre contre les pertes causés par le feu, et vous pouvez vous procurer cette assurance en vous adressant à

ALPHONSE CHASSON

Au Bureau du Madawaska.

**CASINO
Theatre D'excellence**

LUNDI et MARDI — Constance Talmage dans

"IN SEARCH OF A SINNER"

Une belle et grande vue First National en SIX rouleaux.

MARDI — 15 NOVEMBRE

Commencera la grande et intéressante série de

"FIGHTING FATE"

William Duncan et Edith Johnson.



Tout le monde devrait suivre cette série. Voyez les annonces. Pour le reste de la semaine nous avons un programme spécial et des mieux remplis. Des vues intéressantes et sensationnelles — un des plus beaux programmes qu'il nous a encore été donné de vous offrir.

P. H. LEVASSEUR EDGAR LEVASSEUR

L. H. LEVASSEUR ENG'R

NEGOCIANTS EN GRÈS

EPICERIES, FRUITS ET PROVISIONS

RIVIERE DU LOUP STATION, QUE.

FOR SALE

One Player Piano (with records) first class condition.

Apply at
R. W. HAMMOND, Store
Edmundston N. B.

A VENDRE

Un piano Automatique (avec records) en bonne condition.

S'adresser au magasin de
R. W. HAMMOND
Edmundston N. B.